



TILE REPAIR KIT PFRS 1.5 B3

(FI)

LAATTOJEN KORJAUSSETTI

Käyttöohje

(SE)

KAKELREPARATIONSSET

Bruksanvisning

(PL)

ZESTAW NAPRAWCZY DO PŁYTEK

Instrukcja obsługi

(LT)

PLYTELIŲ REMONTO RINKINYS

Naudojimo instrukcija

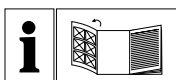
(DE)

(AT)

(CH)

FLIESEN-REPARATURSET

Bedienungsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

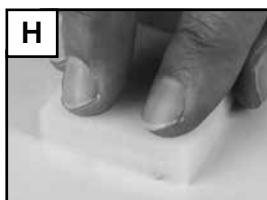
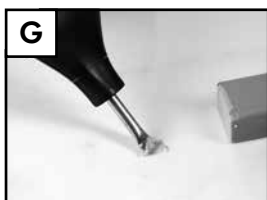
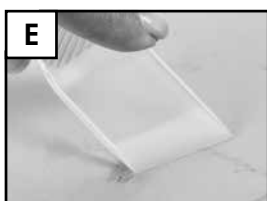
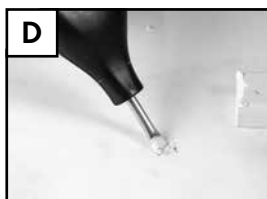
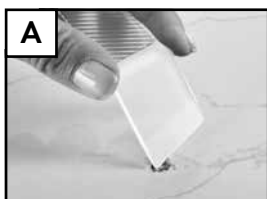
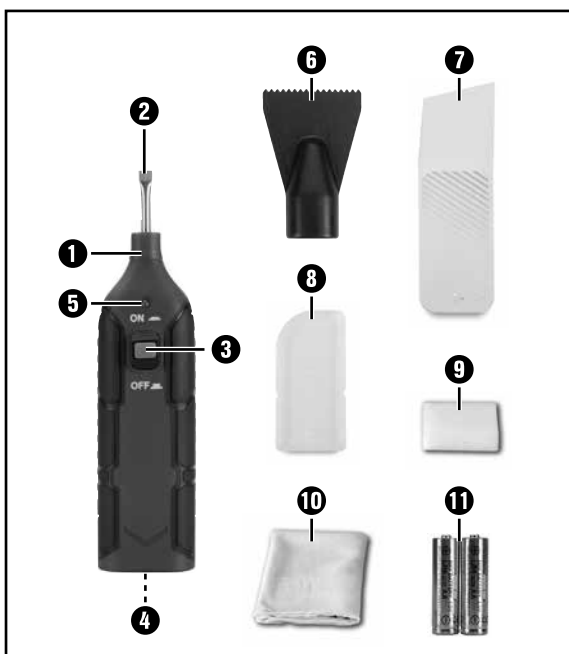
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
PL	Instrukcja obsługi	Strona	25
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	37
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Vastuunrajoitus	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset	3
Turvallisuus	3
Paristojen käsittely	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	5
Käyttöönotto	6
Toimitussisältö ja toimituksen tarkastaminen	6
Pakkauksen hävittäminen	6
Paristojen asettaminen/vaihtaminen	7
Käyttöelementit	7
Käyttö	7
Vahansulattimen kärjen kuumentaminen	7
Käyttöesimerkit	7
Vianmääritys	9
Vikojen syyt ja korjaaminen	9
Puhdistaminen	9
Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä	9
Hävittäminen	10
Laitteen hävittäminen	10
Paristojen hävittäminen	10
Liite	10
Tekniset tiedot	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta! Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Käytä tätä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje huolellisesti. Jos myyt tuotteen tai luovutat sen eteenpäin, liitä mukaan kaikki asiakirjat.

Vastuujako

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot sekä liitännä ja käyttöä koskevat ohjeet vastaavat painohetkellä viimeisintä tiedon tasoa, ja ne on annettu tähänastisen kokemuksemme ja parhaan tietämyksemme mukaan. Tämän käyttöohjeen tietojen, kuvien ja kuvausten perusteella ei voida esittää minkäänlaisia korvausvaatimuksia. Valmistaja ei vastaa minkäänlaisista vahingoista, joiden syynä on käyttöohjeen noudattamatta jättäminen, määräystenvastainen käyttö, asiattomasti suoritettut korjaukset, luvattomat muutokset tai muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö.

Määräystenmukainen käyttö

Laattojen korjaussetti on tarkoitettu laattojen, kivitavaran ja keramiikan korjaamiseen. Toimitukseen sisältyvä vahansulatin on tarkoitettu ainoastaan tähän soveltuvan kovavahan sulattamiseen. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen, eikä teolliseen käyttöön. Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa/sisätiloissa. Muu tai laajempi käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Emme vastaa minkäänlaisista määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Mikäli vaarallista tilannetta ei estetä, se voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia loukkaantumisia.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita kuoleman tai vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Mikäli vaarallista tilannetta ei estetä, se voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaaratason varoitus varoittaa mahdollisesta aineellisesta vahingosta.

Mikäli tilannetta ei estetä, se voi aiheuttaa esinevahinkoja.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita esinevahinkojen välttämiseksi.

OHJE

- Ohje sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tämä luku sisältää tärkeitä laitteen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita. Tämä laite on säädettyjen turvallisuusmääräysten mukainen. Asiaton käsittely voi aiheuttaa henkilö- ja esinevahinkoja.

VAARA

- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on olemassa tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä.

Paristojen käsittely

VAROITUS

Asiattomasta käytöstä aiheutuva vaara! Paristojen käyttöön liittyy räjähdys- ja vuotoaara!

Noudata paristojen käsittelyssä seuraavia turvallisuusohjeita:

- ▶ Älä heitä paristoja tuleen.
- ▶ Älä oikosulje paristoja.
- ▶ Älä yritä ladata paristoja uudelleen.
- ▶ Tarkasta paristot säännöllisesti.
Ulos valuva paristohappo voi aiheuttaa laitteessa pysyviä vaurioita. Ole erityisen varovainen käsitellessäsi vaurioituneita tai vuotaneita paristoja. Loukkaantumisvaara! Käytä suojakäsineitä.
- ▶ Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on joutunut nieluun, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- ▶ Poista paristot laitteesta, jos laite on pitkään käyttämättömänä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Laitteen turvallisessa käsittelyssä on noudatettava seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista laite ennen käyttöä mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Älä ota viallista tai pudonnutta laitetta käyttöön.
- Älä tee laitteeseen omatoimisia muutoksia.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai puutteellisen kokemuksen ja/tai tiedon omaavat henkilöt, kun heitä valvotaan tai kun heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Suojaa laite kosteudelta ja varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä.
- Älä käytä laitetta avoimen tulen (esim. kynttilöiden) läheisyydessä.
- Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle.
- Estä vahansulattimen tahaton päällekytkeytyminen.
- Varo, ettei vahansulattimen kärki koske ihoa, ja suojaa itsesi valuvalta vahalta. Palovammavaara!

Käyttöönotto

VAARA

Varo henkilö- ja omaisuusvahinkoja laitteen käytön yhteydessä!

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. Tukehtumisvaara.

Toimitussisältö ja toimituksen tarkastaminen

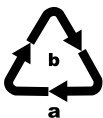
Laattojen korjaussetti toimitetaan vakiona seuraavin osin:

- Vahansulatin
- Puhdistuskaavin
- Höyläyslasta
- Reunoiltaan pyöristetty lasta
- 11 kovavahatankoa
- Hiontasieni
- Puhdistusliina
- 2 x 1,5 voltin AA/LR6/Mignon-tyypin paristoa
- Säilytyslaatikko
- Tämä käyttöohje

OHJE

- Tarkista toimituksen täydellisyys ja osat mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, käänny huoltomme palvelunumeron puoleen (katso luku **Huolto**).

Pakkauksen hävittäminen

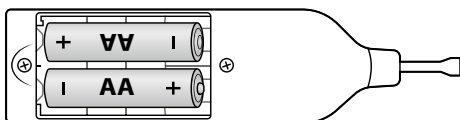


Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja hävitä ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: Muovit, 20–22: Paperi ja pahvi, 80–98: Yhdistelmämateriaalit.

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Vahansulattimeen tarvitaan 2 x 1,5 voltin AA/LR6/Mignon-tyypin paristoa.

- ◆ Avaa vahansulattimen ❶ taustapuolella oleva paristolokero ❷.
- ◆ Aseta paristot vahansulattimeen ❶ paristolokerossa ❷ olevien merkintöjen mukaan (ks. kuva 1).
- ◆ Sulje sen jälkeen paristolokero ❷.



kuva 1

Käyttöelementit

- ❶ Vahansulatin
- ❷ Vahansulattimen kärki
- ❸ Aktivointipainike ON  / OFF 
- ❹ Paristolokero
- ❺ Punainen LED
- ❻ Puhdistuslasta
- ❼ Höyläslasta
- ❽ Reunoiltaan pyöristetty lasta
- ❾ Hiontasieni
- ❿ Puhdistusliina
- ⓫ Paristot tyyppiä AA/LR6/Mignon

Käyttö

Tässä kappaleessa on annettu tärkeitä laitteen käyttöä koskevia ohjeita.

Vahansulattimen kärjen kuumentaminen

- ◆ Paina ja pidä aktivointipainiketta ON  / OFF  ❸ alhaalla, kun haluat lämmittää vahansulattimen kärjen ❷. Punainen LED ❺ palaa niin kauan kuin aktivointipainiketta ON  / OFF  ❸ pidetään painettuna.

Käyttöesimerkit

Valmistelut (kuva A)

- ◆ Puhdista vaurioitunut kohta lastalla ❷ ja poista kaikki irtonainen materiaali.

Värin valinta (kuva B)

- ◆ Valitse sopivat värisävyt. Käytä aina useampia värisävyjä vaaleasta tummaan.

Sulattaminen ja täyttäminen (kuvat C + D)

- ◆ Paina ja pidä aktivointipainiketta ON  / OFF  **3** alhaalla, kun haluat lämmittää vahansulattimen kärjen **2**. Käyttölämpötila on saavutettu n. 15 sekunnin kuluttua.
- ◆ Sulata kovavahaa vain pieninä annoksina ja pursota sitä vaurioituneeseen kohtaan, kunnes vaha pursuaa hieman yli. Aloita vaaleilla värisävyillä ja siirry vähitellen tummempisiin värisävyihin.

Lastat (kuva E)

- ◆ Pystysuorilla pinnoilla on suositeltavaa sekoittaa värisävy etukäteen, ottaa sitä lastaan **7** ja täyttää vaurioitunut kohta. Kaarevien pintojen kohdalla kovavahan täyttämiseen vaurioituneeseen kohtaan on suositeltavaa käyttää reunoiltaan pyöristettyä lastaa **8**.

HUOMIO

- Vahansulattimen kärki **2** kuumenee erittäin paljon! Käytä värisävyä sekoitukseen alustaa, joka on valmistettu soveltuvasta kuumuutta kestävästä materiaalista, kuten esim. keramiikasta.

Ylimääräisen vahan poistaminen (kuva F)

- ◆ Anna vahan jäähtyä muutamia sekunteja (n. 10 s.).
- ◆ Kun vaha on jäähtynyt, poista ylimääräinen vaha lastan **7** höyläyspinnalla. Älä käytä ylimääräisen vahan poistamisessa liikaa voimaa.

Viimeistely (kuva G)

- ◆ Suorita hienosäätö matkimalla mahdollista marmorointia tummemmalla värisävyllä.
- ◆ Poista lopuksi ylimääräinen vaha lastan **7** höyläyspinnalla.

Puhdistaminen (kuva H)

- ◆ Poista lopuksi viimeisetkin kovavahajäämät hiontasienellä **9**. Samalla lattiapinta saa sille kuuluvan kiillon. Valmista!

Höyläyspinnan puhdistaminen (kuva I)

- ◆ Aseta puhdistuslasta **6** höyläyslastan **7** urille ja kaavi vahajäämät pois urista.

Vianmääritys

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita vikojen määrittämiseen ja niiden korjaamiseen.

Vikojen syyt ja korjaaminen

Seuraavassa taulukossa on lueteltu pienempien vikojen mahdolliset syyt ja korjaus:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Vahansulattimen kärki ❷ ei kuumene.	Paristot on asetettu lokeroon väärin.	Aseta paristot vahansulattimeen ❶ paristolokeroon ❹ olevien merkintöjen mukaan.
	Paristot ovat tyhjentyneet.	Aseta lokeroon kaksi uutta paristoa.

OHJE

- Jos ongelma ei ratkea edellä esitetyillä ohjeilla, ota yhteyttä palvelunumeroon (ks. kappale **Huolto**)

Puhdistaminen

HUOMIO

Laitteen vaurioituminen!

- Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen yhteydessä kosteutta peruuttamattomien vaurioiden välttämiseksi.
- Älä käytä kemiallisia, äläkä hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

- ◆ Puhdista vahansulatin ❶ ja vahansulattimen kärki ❷ vasta, kun ne ovat jäähtyneet. Käytä puhdistamiseen puhdistusliinaa ❿.
- ◆ Raaputa vahajäämät vahansulattimen kärjestä ❷ irti reunoiltaan pyöristetyllä lastalla ❸.

Laitteen säilyttäminen sen ollessa käyttämättömänä

Jos laite on pitkään käyttämättömänä, poista laitteesta paristot. Varastoi kaikki laattojen korjausosien osat säilytyslaatikossa ja puhtaassa, kuivassa paikassa ilman suoraa auringonpaistetta.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana. Tämä tuote on yhdenmukainen eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettun direktiivin 2012/19/EU (WEEE) kanssa.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätteenkäsittelylaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

Paristojen hävittäminen



Paristojen hävittäminen kotitalousjätteen seassa on kielletty. Kuluttaja on lain mukaan veloitettu toimittamaan käytetyt paristot/akut niille tarkoitettuun kunnan/kaupunginosan jätteenkeräykseen tai kaupan jätteenkeräyspisteeseen.

Vain näin voidaan taata paristojen ympäristöystävällinen hävittäminen. Palauta paristot keräykseen tyhjinä.

Liite

Tekniset tiedot

Virtalähde paristoa	2 x 1,5 voltin == (tasavirta) AA/LR6/Mignon-tyypin
Mitat	n. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Paino (sis. paristot)	n. 90 g

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,
Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle

(www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 326890_1904

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning.....14

Ansvarsbegränsning	14
Föreskriven användning	14
Varningar	15

Säkerhet.....15

Handskas med batterier	16
Grundläggande säkerhetsanvisningar	17

Förberedelser.....18

Leveransens innehåll och transportinspektion	18
Kassera förpackningen.....	18
Lägga i/Byta batteri	19

Komponenter.....19

Användning och drift.....19

Värma vaxsmältarens spets.	19
Exempel på användning.....	20

Åtgärda fel.....21

Orsaker till fel och åtgärder	21
-------------------------------------	----

Rengöring.....21

Förvara produkten när den inte används..... 21

Kassering.....22

Kassera produkten	22
Kassera batterier.....	22

Bilaga.....22

Tekniska data	22
Garanti från Kompernass Handels GmbH ..	23
Service	24
Importör	24

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard då dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap. Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning som baseras på angivelserna, bilderna eller beskrivningarna i den här bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Föreskriven användning

Plattreparationssetet ska användas för att laga kakel, sten, keramik. Den vaxsmältare som ingår i leveransen får endast användas för att smälta det hårdvax som lämpar sig för ändamålet. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Använd inte produkten yrkesmässigt eller industriellt. Använd bara produkten i torra utrymmen eller inomhus. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär att en mycket farlig situation hotar

Om ingenting görs för att undvika situationen finns risk för dödsolyckor och svåra personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för materialskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli materialskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika materialskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka skador på person och material.

FARA

- Använd inte produkten där det finns ökad risk för brand eller explosion, t ex i närheten av brännbara vätskor och gaser.

Handskas med batterier

VARNING

Fara på grund av felaktig användning! Det finns risk för explosion och läckande syra!

Observera följande anvisningar för säker hantering av batterier:

- ▶ Försök aldrig elda upp batterier.
- ▶ Kortslut aldrig batterier.
- ▶ Försök inte ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan orsaka varaktiga skador på apparaten. Var extra försiktig när du handskas med skadade eller läckande batterier. Risk för frätskador! Använd skyddshandskar.
- ▶ Förvara batterier oåtkomligt för barn. Om någon råkar svälja ett batteri måste man genast uppsöka läkare.
- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Använd inte produkten i närheten av öppna lågor (t ex stearinljus).
- Undvik direkt solljus.
- Se till så att vaxsmältaren inte kan sättas på av misstag.
- Undvik hudkontakt med vaxsmältarens heta spetsar och akta så att det inte droppar hett vax på huden. Det finns risk för brännskador!

Förberedelser

FARA

Risk för person- och materialskador när produkten tas i bruk!

- Förpackningsmaterial är inga leksaker.
Det finns risk för kvävningsolyckor.

Leveransens innehåll och transportinspektion

Reparationssetet levereras med följande delar som standard:

- Vaxsmältare
- Rengöringsskrapa
- Spatel med hyvelfunktion
- Rundad spatel
- 11 stänger hårdvax
- Slipsvamp
- Rengöringsduk
- 2 st. 1.5 V batterier av typ AA/LR6/mignon
- Förvaringsväska
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Kassera förpackningen



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Lägga i/Byta batteri

Vaxsmältaren drivs med 2 st. 1,5 V batterier av typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öppna batterifacket ❷ på vaxsmältarens ❶ baksida.
- ◆ Stoppa in batterierna så som framgår av ritningen i vaxsmältarens ❶ batterifack ❷ (se bild 1).
- ◆ Stäng batterifacket ❷ igen.

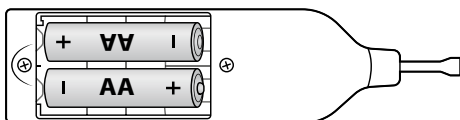


Bild 1

Komponenter

- ❶ Vaxsmältare
- ❷ Vaxsmältarspetsar
- ❸ Aktiveringsknapp ON /OFF 
- ❹ Batterifack
- ❺ Röd LED-lampa
- ❻ Rengöringsskrapa
- ❼ Spatel med hyvelfunktion
- ❽ Rundad spatel
- ❾ Slipsvamp
- ❿ Rengöringsduk
- ⓫ Batterier av typ AA/LR6/mignon

Användning och drift

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker användning och drift.

Värma vaxsmältarens spets

- ◆ Håll aktiveringsknappen ON /OFF  ❸ inne för att värma upp vaxsmältarens spetsar ❷. Den röda LED-lampan ❺ lyser så länge aktiveringsknappen ON /OFF  ❸ hålls inne.

Exempel på användning

Förberedelser (bild A)

- ◆ Rengör det skadade stället med spateln **7** och ta bort allt löst material.

Färgval (bild B)

- ◆ Välj de nyanser som passar. Kom ihåg att alltid använda flera nyanser, från ljusa till mörka.

Smältning och påfyllning (bild C + D)

- ◆ Håll aktiveringsknappen ON /OFF  **3** inne för att värma upp vaxsmältarens spetsar **2**. Efter ca 15 sekunder har produkten kommit upp i drifttemperatur.
- ◆ Smält sedan små bitar av det hårda vaxet och och fyll det i skadan tills den är något överfull. Börja med de ljusa nyanserna och arbeta dig uppåt till de mörka.

Spatlar (bild E)

- ◆ På lodräta ytor fungerar det bäst att blanda till nyansen i förväg och ta upp och fylla vaxet i skadan med spateln **7**. På rundade ytor ska den rundade spateln **8** användas för att fylla i vax på det skadade stället.

AKTA

- ▶ Vaxsmältarens spets **2** blir mycket varm! Använd ett lämpligt, värmetåligt underlägg för att blanda rätt nyans.

Ta bort överskottsvax (bild F)

- ◆ Låt vaxet stå och svalna en stund (ca 10 sek.)
- ◆ När vaxet har kallnat tar du bort överskottet med räfflorna på spateln **7**. Tryck inte hårt när du tar bort överflödigt vax.

Finputsning (bild G)

- ◆ För att få en snygg avslutning härmar du sedan ev. marmorering med en mörkare nyans.
- ◆ Ta sedan bort överskottsvaxet igen med räfflorna på spateln **7**.

Avfetta (bild H)

- ◆ Slipa till sist bort de allra sista resterna av vaxet med svampen **9**. Då blir ytan samtidigt blankare och mer lik resten av ytan. Klart!

Rengöra räfflorna (bild I)

- ◆ Sätt rengöringskrapan **6** i spatelns **7** hyvelspår och skrapa bort vaxresterna från i spåren.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokaliserar och åtgärdar störningar.

Orsaker till fel och åtgärder

Följande tabell ska hjälpa dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar:

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Vaxsmältar-spetsarna ❷ blir inte varma.	Batterierna ligger fel i facket.	Stoppa in batterierna så som framgår av ritningen i vaxsmältarens ❶ batterifack ❹.
	Batterierna är urladdade.	Lägg in två nya batterier.

OBSERVERA

- Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Rengöring

AKTA

Produkten kan skadas!

- Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- Använd inga kemiska eller slipande rengöringsmedel. Då kan höljets yta skadas.

- ◆ Rengör bara vaxsmältaren ❶ och dess spetsar ❷ med rengöringsduken ❿ när de är kalla.
- ◆ Skrapa bort vaxresterna från vaxsmältar-spetsarna ❷ med den rundade spateln ❸.

Förvara produkten när den inte används

Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Förvara alla delar av reparationssetet i förvaringsväskan på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera produkten



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

Kassera batterier



Batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett godkänt insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Lagen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning batterier	2 st. 1,5 V == (likström) typ AA/LR6/mignon
Mått	ca 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Vikt (inkl. batterier)	ca 90 g

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklameringsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 326890_1904

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	26
Ograniczenie odpowiedzialności	26
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	26
Zastosowane ostrzeżenia	27
Bezpieczeństwo	27
Postępowanie z bateriami	28
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	29
Uruchomienie	30
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	30
Utylizacja opakowania	30
Wkładanie/wymiana baterii	31
Elementy obsługowe	31
Obsługa i eksploatacja	31
Nagrzewanie końcówki urządzenia do roztapiania wosku	31
Przykład zastosowania	31
Usuwanie usterek	33
Przyczyny usterek i ich usuwanie	33
Czyszczenie	33
Przechowywanie w okresie nieużywania	33
Utylizacja	34
Utylizacja urządzenia	34
Utylizacja baterii	34
Załącznik	34
Dane techniczne	34
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	35
Serwis	36
Importer	36

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane, wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku oraz uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw do naprawy płytek jest przeznaczony do naprawy płytek ceramicznych, kamionki i ceramiki. Urządzenie do roztapiania wosku znajdujące się w zakresie dostawy służy wyłącznie do roztapiania odpowiedniego wosku twardego. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych. Urządzenia nie należy stosować do celów rzemieślniczych ani przemysłowych.

Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w środowisku suchym lub w pomieszczeniach.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do wypadku śmiertelnego lub spowodowania ciężkich obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć wypadku śmiertelnego lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Urządzenia nie stosować w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu, np. w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Postępowanie z bateriami

OSTRZEŻENIE

**Zagrożenia na skutek nieprawidłowego użytkowania!
Istnieje niebezpieczeństwo
wybuchu i wycieku niebezpiecznych substancji!**

Przestrzegać następujących zasad bezpiecznego użytkowania:

- ▶ Nie wrzucać baterii do ognia.
- ▶ Nie zwierać baterii.
- ▶ Nigdy nie próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- ▶ Regularnie sprawdzać stan baterii. Elektrolit wylany z baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachować szczególną ostrożność w kontakcie z uszkodzonymi lub rozlanymi bateriami. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne.
- ▶ Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- ▶ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjąć baterie.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Urządzenia nie eksploatować w pobliżu otwartych płomieni.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
- Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia do roztopiania wosku.
- Unikać kontaktu skóry z końcówką do roztopiania wosku i chronić się przed kapiącym woskiem.

Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!

Uruchomienie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy uruchamianiu urządzenia może dojść do obrażeń osób i powstania szkód materialnych!

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

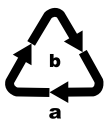
Zestaw do naprawy płytek jest standardowo dostarczany z następującymi komponentami:

- Urządzenie do roztapiania wosku
- Skrobak do czyszczenia
- Szpachla z funkcją struga
- Szpachla z zaokrągleniem
- 11 x lasek z twardym woskiem
- Gąbka ścierająca
- Ściereczka do czyszczenia
- 2 x baterie 1,5 V typu AA/LR6/Mignon
- Opakowanie ochronne
- Niniejsza instrukcja eksploatacji

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania



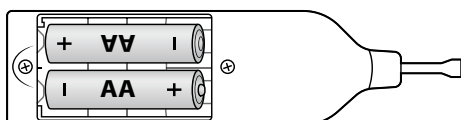
Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych

i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Wkładanie/wymiana baterii

Urządzenie do roztopiania wosku wymaga 2 x baterii 1,5 V typu AA/LR6/Mignon do eksploatacji.

- ◆ Otwórz wnękę baterii **4** z tyłu urządzenia do roztopiania wosku **1**.
- ◆ Włóż baterie do urządzenia do roztopiania wosku **1** w sposób oznaczony we wnękę baterii **4**, (patrz rys. 1).
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii **4**.



Rys. 1

Elementy obsługowe

- 1** Urządzenie do roztopiania wosku
- 2** Końcówka urządzenia do roztopiania wosku
- 3** Przycisk aktywacji ON /OFF 
- 4** Wnękę baterii
- 5** Czerwona dioda LED
- 6** Skrobak do czyszczenia
- 7** Szpachla z funkcją struga
- 8** Szpachla z zaokrągleniem
- 9** Gąbka ścierająca
- 10** Ściereczka do czyszczenia
- 11** Baterie typu AA/LR6/Mignon

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Nagrzewanie końcówki urządzenia do roztopiania wosku

- ◆ Nacisnąć i przytrzymać przycisk aktywacji ON /OFF  **3**, aby rozgrzać końcówkę urządzenia do roztopiania wosku **2**. Czerwona dioda LED **5** świeci się tak długo, jak długo wciśnięty jest przycisk aktywacji ON /OFF  **3**.

Przykład zastosowania

Przygotowanie (rys. A)

- ◆ Szpachelką wyczyścić uszkodzone miejsce **7** i usunąć wszystkie luźne części.

Wybór koloru (rys. B)

- ◆ Wybrać pasujący odcień barwny.
Zwrócić uwagę, że można zastosować wiele odcieni barwnych od jasnego po ciemny.

Rozpuszczanie i wypełnianie (rys. C + D)

- ◆ Nacisnąć i przytrzymać przycisk aktywacji ON /OFF  **3**, aby rozgrzać końcówkę urządzenia do roztopiania wosku **2**. Po ok. 15 sekundach osiągnięta zostanie temperatura robocza.
- ◆ Rozpuścić tylko niewielką ilość twardego wosku i nanieść go na uszkodzoną część, aż do jej nieznacznego nadmiernego wypełnienia. Rozpocząć najpierw od jasnych odcieni barwny i krok po kroku przechodzić do ciemniejszych.

Szpachlowanie (rys. E)

- ◆ W przypadku prostopadłych powierzchni zaleca się najpierw wymieszanie odcieni koloru, nałożenie na szpachlę **7** i późniejsze wypełnienie. Podczas prac przy zaokrągleniach należy stosować szpachlę z zaokrągleniem, **8** aby miejsce uszkodzenia wypełnić twardym woskiem.

UWAGA

- ▶ Końcówka urządzenia do roztopiania wosku **2** bardzo się nagrzewa! Do wymieszania odcienia koloru użyj podłoża wykonanego z odpowiedniego materiału żaroodpornego, np. ceramiki.

Usuwanie (Rys. F)

- ◆ Twardy wosk pozostawić kilka sekund do stwardnienia (ok. 10 s).
- ◆ Następnie usunąć nadmiar części strugającą szpachli **7**. Nadmiar wosku usuwać wybierając jedynie lekki nacisk.

Dokładne dopasowanie (rys. G)

- ◆ Do dokładnego dopasowania należy wziąć ew. istniejące płytki o nieco ciemniejszym odcieniu.
- ◆ Następnie pozostałości usunąć ponownie częścią strugającą szpachli **7**.

Odłuszczenie (rys. H)

- ◆ Na koniec gąbką ścierającą usunąć ostatnie kawałki stwardniałego wosku **9**. Jednocześnie w ten sposób uzyskany zostanie jednolity stopień nabłyszczania powierzchni. Gotowe!

Czyszczenie części strugającej (rys. I)

- ◆ Skrobak do czyszczenia umieścić na **6** części strugającej szpachli **7** i zeskrobać z niej pozostałości wosku.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny drobnych usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Końcówka urządzenia do roztopiania wosku nie 2 nagrzewa się.	Baterie zostały niewłaściwie włożone.	Włóż baterie do urządzenia do roztopiania wosku 1 w sposób oznaczony we wnęce baterii 4 .
	Baterie są rozładowane.	Włóż dwie nowe baterie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz Rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- ▶ Do czyszczenia nie stosować żadnych środków chemicznych, ani szorujących. Mogłyby uszkodzić obudowę.

- ◆ Wyczyścić urządzenie do roztopiania wosku **1** i jego końcówkę **2** ściereczką do czyszczenia i wyłączyć, gdy urządzenie i końcówka są zimne **10**.
- ◆ Zeskrobać pozostałości wosku z końcówki urządzenia do roztopiania wosku **2** zaokrągloną szpachelką **8**.

Przechowywanie w okresie nieużywania

Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy z niego wyjąć baterie. Elementy zestawu do naprawy płytek należy przechowywać w walizce w czystym i suchym miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania baterii do miejsca zbiórki wskazanego przez gminę/urząd dzielnicy lub w punktach handlowych.

Zobowiązanie to zostało ustalone po to, by wszystkie zużyte baterie trafiały do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Baterie należy oddawać tylko w stanie rozłożonym.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie Baterie	2 x 1,5 V  (prąd stały) Typ AA/LR6/Mignon
Wymiary	ok. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Masa (z bateriami)	ok. 90 g

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,
To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie.

W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi.

Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie

go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 326890_1904

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įžanga.....38

Atsakomybės apribojimas..... 38

Naudojimas pagal paskirtį..... 38

Naudojami įspėjimai..... 39

Sauga.....39

Elgesys su baterijomis..... 40

Pagrindiniai saugos nurodymai..... 41

Naudojimo pradžia.....42

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatčius..... 42

Pakuotės šalinimas..... 42

Baterijos įdėjimas / keitimas..... 43

Valdymo elementai.....43

Valdymas ir naudojimas.....43

Vaško lydytuvo antgalio įkaitinimas..... 43

Naudojimo pavyzdys..... 43

Trikčių šalinimas.....45

Trikčių priežastys ir šalinimas..... 45

Valymas.....45

Laikymas nenaudojant.....45

Šalinimas.....46

Prietaiso šalinimas..... 46

Baterijų šalinimas..... 46

Priedas.....46

Techniniai duomenys..... 46

Kompernaß Handels GmbH garantija..... 47

Priežiūra..... 48

Importuotojas..... 48

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Atsakomybės apribojimas

Šioje naudojimo instrukcijoje sąžiningai pateikta spausdinant turėta naujausia techninė informacija, duomenys ir prietaiso prijungimo bei naudojimo nurodymai, pagrįsti iki šiol įgytomis mūsų žiniomis ir patirtimi. Nepriimame jokių pretenzijų dėl šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų, paveikslėlių ir aprašymų. Gamintojas nepriima atsakomybės už nuostolius, patirtus nesilaikant naudojimo instrukcijos, gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai remontuojant, padarant neleistinų pakeitimų arba naudojant neleidžiamas atsargines dalis.

Naudojimas pagal paskirtį

Plytelių remonto rinkinys skirtas plytelėms, akmens keramikos ir keraminiams dirbiniams remontuoti. Tiekiamame rinkinyje esantis vaško lydytuvas skirtas tik šiems tikslams tinkamam kietajam vašku tirpinti. Prietaisas skirtas tik privačioms reikmėms. Prietaiso negalima naudoti komerciniams ar pramoniniams tikslams. Prietaisą naudokite tik sausoje aplinkoje arba patalpose. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Nepriimamos jokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojami įspėjimai

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite toliau aprašytų įspėjimų:

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie gresiančią pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad būtų išvengta mirties arba žmonių sunkių sužalojimų pavojaus.

ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, kyla pavojus susižaloti.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą materialinę žalą.

Jei situacijos neišvengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- ▶ Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

PAVOJUS

- ▶ Nenaudokite prietaiso vietose, kuriose gali kilti gaisro ar sprogimo pavojus, pvz., netoli degių skysčių arba dujų.

Elgesys su baterijomis

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus netinkamai naudojant! Kyla sprogimo ar ištekėjimo pavojus!

Elgesio su baterijomis saugos nurodymai, kurių reikia laikytis:

- ▶ Nemeskite baterijų į ugnį.
- ▶ Nejunkite baterijų trumpuoju jungimu.
- ▶ Nebandykite baterijų įkrauti pakartotinai.
- ▶ Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusi baterijų rūgštis gali visam laikui sugadinti prietaisą. Su pažeistomis arba ištekėjusiomis baterijomis elkitės ypač atsargiai. Kyla pavojus nusideginti cheminėmis medžiagomis! Mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudo-site, išimkite baterijas.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės šių saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Savavališkai nemodifikuokite ir nekeiskite prietaiso.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos (pavyzdžiui, žvakių).
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte vaško lydytuvo.
- Stebėkite, kad vaško lydytuvo antgaliu nepriliestumėte prie odos ir saugokitės lašančio vaško. Kyla pavojus nusideginti!

Naudojimo pradžia

PAVOJUS

Pradedant naudoti prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos!

- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos plytelių remonto rinkinio dalys.

- Vaško lydytuvas
- Grandiklis
- Mentelė su drožimo funkcija
- Suapvalinta mentelė
- 11 kietojo vaško lazdelių
- Šlifavimo kempinė
- Valymo šluostė
- 2 vienetai 1,5 V, AA/LR6/„Mignon“ tipo baterijų
- Lagaminėlis
- Ši naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „**Klientų aptarnavimas**“).

Pakuotės šalinimas

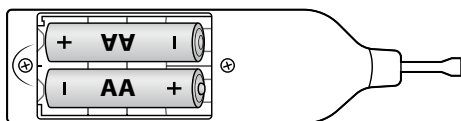


Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Baterijos įdėjimas / keitimas

Kad vaško lydytuvas veiktų, reikia 2 vienetų 1,5 V AA/LR6/„Mignon“ tipo baterijų.

- ♦ Atidarykite baterijų skyrelį **4** vaško lydytuvo **1** užpakalinėje pusėje.
- ♦ Įdėkite baterijas į vaško lydytuvą **1**, kaip nurodyta baterijų skyrelyje **4** (žr. 1 pav.).
- ♦ Vėl uždarykite baterijų skyrelį **4**.



1 pav.

Valdymo elementai

- 1** Vaško lydytuvas
- 2** Vaško lydytuvo antgalis
- 3** Aktyvinimo mygtukas ON  / OFF 
- 4** Baterijų skyrelis
- 5** Raudonas šviesos diodas
- 6** Grandiklis
- 7** Mentelė su drožimo funkcija
- 8** Suapvalinta mentelė
- 9** Šlifavimo kempinė
- 10** Valymo šluostė
- 11** AA/LR6/„Mignon“ tipo baterijos

Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

Vaško lydytuvo antgalio įkaitinimas

- ♦ Paspauskite ir laikykite nuspaustą aktyvinimo mygtuką ON  / OFF  **3**, kad įkaistų vaško lydytuvo antgalis **2**. Raudonas šviesos diodas **5** šviečia tol, kol spaudžiate aktyvinimo mygtuką ON  / OFF  **3**.

Naudojimo pavyzdys

Pasiruošimas (A pav.)

- ♦ Pažeistą vietą išvalykite mentele **7** ir pašalinkite visas atskilusias dalis.

Spalvos parinkimas (B pav.)

- ♦ Pasirinkite tinkamus atspalvius. Atkreipkite dėmesį į tai, kad visada reikia naudoti keletą atspalvių, nuo šviesių iki tamsių.

Išlydymas ir užpildymas (C+D pav.)

- ◆ Paspauskite ir laikykite nuspaustą aktyvinimo mygtuką ON /OFF  **3**, kad įkaistų vaško lydytuvo antgalis **2**. Maždaug po 15 sekundžių pasiekama darbo temperatūra.
- ◆ Dabar nedideliais kiekiais lydykite kietąjį vašką ir pildykite pažeistas vietas, kol virš jų susidarys nedidelis kauburėlis. Pirmiausia pradėkite nuo šviesių atspalvių ir palaipsniui pereikite prie tamsių.

Glaistymas (E pav.)

- ◆ Remontuojant vertikalius paviršius, rekomenduojame prieš tai susimaišyti reikiamą atspalvį, pakabinti medžiagos mentelę **7** ir užpildyti pažeistą vietą. Kad kietuoju vašku būtų galima užpildyti pažeistą vietą apvaliame paviršiuje, reikėtų naudoti suapvalintą mentelę **8**.

DĖMESIO

- ▶ Vaško lydytuvo antgalis **2** stipriai įkaista! Norėdami sumaišyti atspalvį, naudokite pagrindą iš tinkamos karščiui atsparios medžiagos, pvz., keramikos.

Nudrožimas (F pav.)

- ◆ Leiskite kietajam vašku keletą sekundžių (apie 10 s) atvėsti.
- ◆ Atvėsusį perteklinį vašką nudrožkite mentelės **7** drožiamaisiais grioveliais. Perteklinį vašką nudrožkite tik nestipriai spausdami.

Apdailinimas (G pav.)

- ◆ Apdailindami, tamsesniu atspalviu imituokite esamą marmurinį raštą, jei toks yra.
- ◆ Po to perteklinį vašką vėl nudrožkite mentelės **7** drožiamaisiais grioveliais.

Riebalų nuvalymas nuo paviršiaus (H pav.)

- ◆ Galiausiai šlifavimo kempine **9** pašalinkite paskutinius kietojo vaško likučius. Taip kartu priderinsite ir paviršiaus blizgesį. Štai ir viskas!

Drožiamųjų griovelių valymas (I pav.)

- ◆ Grandiklį **6** uždėkite ant mentelės **7** drožiamųjų griovelių ir išgrandykite vaško likučius iš drožiamųjų griovelių.

Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių trikčių nustatymo ir šalinimo nurodymų.

Trikčių priežastys ir šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti nedideles triktis ir jas pašalinti:

Triktis	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Vaško lydytuvo antgalis 2 nekaista.	Neteisingai įdėtos baterijos.	Įdėkite baterijas į vaško lydytuvą 1 , kaip nurodyta baterijų skyrelyje 4 .
	Baterijos išsikrovė.	Įdėkite dvi naujas baterijas.

NURODYMAS

- Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, karštąja linija kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. (žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“)

Valymas

DĖMESIO

Prietaiso sugadinimas!

- Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nebūtų nepataisomai sugadintas.
- Nenaudokite cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Taip galite sugadinti korpusą.
- ◆ Vaško lydytuvą **1** ir vaško lydytuvo antgalį **2** valymo šluoste **10** valykite tik tada, kai jie atvės.
- ◆ Vaško likučius nuo vaško lydytuvo antgalio **2** nugrandykite suapvalinta mentele **8**.

Laikymas nenaudojant

Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas. Visas plytelių remonto rinkinio dalis laikykite lagaminėlyje, švarioje, sausoje ir nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Prietaiso jokia būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Baterijų šalinimas



Baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje/miesto rajone arba prekyvietėje.

Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos būtų šalinamos nekenkiant aplinkai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa Baterijos	2x 1,5 V == (nuolatinė srovė), AA/LR6/„Mignon“ tipo
Matmenys	apie 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Svoris (su baterijomis)	apie 90 g

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį

(www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 326890_1904

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Haftungsbeschränkung	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	50
Verwendete Warnhinweise	51
Sicherheit	51
Umgang mit Batterien	52
Grundlegende Sicherheitshinweise	53
Inbetriebnahme	54
Lieferumfang und Transportinspektion	54
Entsorgung der Verpackung	54
Batterie einlegen/wechseln	55
Bedienelemente	55
Bedienung und Betrieb	55
Wachsschmelzerspitze aufheizen	55
Anwendungsbeispiel	55
Fehlerbehebung	57
Fehlerursachen und Behebung	57
Reinigung	57
Lagerung bei Nichtbenutzung	57
Entsorgung	58
Gerät entsorgen	58
Batterien entsorgen	58
Anhang	58
Technische Daten	58
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	60
Importeur	60

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Fliesen-Reparaturset ist zur Reparatur von Fliesen, Steinzeug und Keramik bestimmt. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Umgang mit Batterien

WARNUNG

**Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!
Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!**

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batterie-säure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Es besteht Verätzungs-gefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Inbetriebnahme

GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

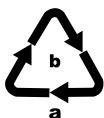
Das Fliesen-Reparaturset wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
- Reinigungsschaber
- Spachtel mit Hobelfunktion
- Spachtel mit Rundung
- 11 x Hartwachsstangen
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- 2 x 1,5 V Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- Aufbewahrungskoffer
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **4** auf der Rückseite des Wachsschmelzers **1**.
- ◆ Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach **4** gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer **1** ein (siehe Abb. 1).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **4** wieder.

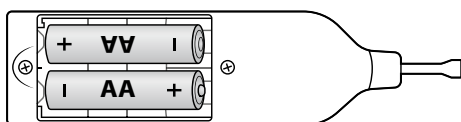


Abb. 1

Bedienelemente

- 1** Wachsschmelzer
- 2** Wachsschmelzerspitze
- 3** Aktivierungsknopf ON / OFF
- 4** Batteriefach
- 5** Rote LED
- 6** Reinigungsschaber
- 7** Spachtel mit Hobelfunktion
- 8** Spachtel mit Rundung
- 9** Schleifschwamm
- 10** Reinigungstuch
- 11** Batterien Typ AA/LR6/Mignon

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Wachsschmelzerspitze aufheizen

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON / OFF **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Die rote LED **5** leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON / OFF **3** gedrückt halten.

Anwendungsbeispiel

Vorbereiten (Abb. A)

- ◆ Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel **7** und entfernen Sie alle losen Teile.

Farbauswahl (Abb. B)

- ◆ Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden.

Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- ◆ Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.

Spachteln (Abb. E)

- ◆ Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel **7** aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung **8** verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.

ACHTUNG

- ▶ Die Wachsschmelzerspitze **2** wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

Abtragen (Abb. F)

- ◆ Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- ◆ Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels **7** ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichten Druck ab.

Feinabstimmung (Abb. G)

- ◆ Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die evtl. vorhandene Marmorierung mit einem dunkleren Farbton nach.
- ◆ Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels **7** ab.

Entfetten (Abb. H)

- ◆ Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm **9**. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- ◆ Setzen Sie den Reinigungsschaber **6** auf die Hobelrillen des Spachtels **7** und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachsschmelzerspitze ❷ wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ❹ gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer ❶ ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Wachsschmelzer ❶ und die Wachsschmelzerspitze ❷ nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch ❿.
 - ◆ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze ❷ mit dem Spachtel mit Rundung ❸ ab.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Fliesen-Reparatursets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2 x 1,5 V == (Gleichstrom) Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 90 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

08 / 2019 · Ident.-No.: PFRS1.5B3-052019-2

IAN 326890_1904

3 

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 326890_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com